

Евразийский Союз Ученых.
Серия: филология, искусствоведение и культурология

Ежемесячный научный журнал
№ 9 (109)/2023 Том 1

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Макаровский Денис Анатольевич

AuthorID: 559173

Заведующий кафедрой организационного управления Института прикладного анализа поведения и психолого-социальных технологий, практикующий психолог, специалист в сфере управления образованием.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

• **Терентий Ливиу Михайлович**

AuthorID: 449829

Московская международная академия, ректорат (Москва), доктор филологических наук

• **Оленев Святослав Михайлович**

AuthorID: 400037

Московская государственная академия хореографии, кафедра гуманитарных, социально-экономических дисциплин и менеджмента исполнительских искусств (Москва), доктор философских наук.

• **Глазунов Николай Геннадьевич**

AuthorID: 297931

Самарский государственный социально-педагогический университет, кафедра философии, истории и теории мировой культуры (Москва), кандидат философских наук

• **Садовская Валентина Степановна**

AuthorID: 427133

Доктор педагогических наук, профессор, Заслуженный работник культуры РФ, академик Международной академии Высшей школы, почетный профессор Европейского Института PR (Париж), член Европейского издательского и экспертного совета IEERP.

• **Ремизов Вячеслав Александрович**

AuthorID: 560445

Доктор культурологии, кандидат философских наук, профессор, заслуженный работник высшей школы РФ, академик Международной Академии информатизации, член Союза писателей РФ, лауреат государственной литературной премии им. Мамина-Сибиряка.

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются. За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов материалов. При перепечатке ссылка на журнал обязательна. Материалы публикуются в авторской редакции.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.

Художник: Валегин Арсений Петрович
Верстка: Курпатова Ирина Александровна

Адрес редакции:
198320, Санкт-Петербург, Город Красное Село, ул. Геологическая, д. 44, к. 1, литера А
E-mail: info@euroasia-science.ru ;
www.euroasia-science.ru

Учредитель и издатель ООО «Логика+»
Тираж 1000 экз.

СОДЕРЖАНИЕ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Дерюгина К.С.

США И «АМЕРИКАНСКИЙ ТЕКСТ» В ПРОСТРАНСТВЕННО-ВРЕМЕННОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ И. ИЛЬФА И
Е. ПЕТРОВА 3

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 82

США И «АМЕРИКАНСКИЙ ТЕКСТ» В ПРОСТРАНСТВЕННО-ВРЕМЕННОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ И. ИЛЬФА И Е. ПЕТРОВА

*Дерюгина К.С.**Институт филологии и журналистики ФГАОУ ВО**«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.
Лобачевского»,**Россия, 622950, г. Нижний Новгород, ул. Большая Покровская, 37*

THE USA AND THE "AMERICAN TEXT" IN THE TIME-SPACE CHARACTERISATION OF I. ILF AND E. E. PETROV. PETROV

*K.S. Deryugina**Institute of Philology and Journalism,**National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod,**Russia, 622950, Nizhny Novgorod, Bolshaya Pokrovskaya st.**DOI: 10.31618/ESU.2413-9335.2023.6.109.1890*

АННОТАЦИЯ

Раскрытие американской темы в очерке «Одноэтажная Америка» И. Ильфа и Е. Петрова представлено в контексте раннего советского периода. Анализируя быт, культуру, психологию человека, Ильф и Петров на страницах своей книги дают максимально полное представление о жизни американцев.

ABSTRACT

The American theme in the essay "One-Storey America" by I. Ilf and E. Petrov is presented in the context of the early Soviet period. Petrov is presented in the context of the early Soviet period. By analysing everyday life, culture, and human psychology, Ilf and Petrov give the fullest possible picture of American life on the pages of their book.

Ключевые слова: Ильф и Петров, контексты, США.

Keywords: Ilf and Petrov, contexts, USA

Введение

Взаимоотношения – исторические, политические, а также литературные – российского и американского обществ являются предметом исследований любопытных на протяжении долгого времени. Более того, авторы обеих стран в течение долгих лет искали и находили точки соприкосновения, равно как и выражали многие несовпадающие мнения. У каждой культуры есть образ Другого, выполняющий свою роль в игре сил и значений, которые определяют ее восприятие себя [8, с. 318].

Исследование идей и состояния другой культуры обычно связано с их восприятием и трансформацией с точки зрения исследователя и его политической и социальной ангажированностью. В то же время исследование других культур – это всегда изучение новых пространств и временных характеристик. «Изучение «Американского текста» обусловлено актуальностью изучения категории пространства и образов других стран в современной гуманитарной науке» [4, с. 10].

Результаты исследования и их обсуждение

С точки зрения пространства и времени, очень любопытным отрезком-примером взаимодействия литературы Россия-США можно считать предреволюционные года в Российской империи в контексте американской темы. Троцкий в 1910-е и в начале 1920-х говорит о поиске новой

идентичности: «Уклад девятнадцатого столетия в России был сметен революцией» [7, с. 26].

Своя культура, таким образом, воспринимается как временное и несколько досадное явление, а культура другого (или даже «Другого») – как реальность, и этот Другой – «народ». Новые образы искали везде, в том числе и за океаном.

В 1913 году Блок мечтал о том, как «убогая, финская Русь» превратится в «Новую Америку» [5, с. 268–269]. В критических эссе 1922 года Мандельштам дает перечень примет новой жизни: московские извозчики похожи на греческих философов; нищие насвистывают Вагнера; красивые поэтессы пишут плохие стихи; «на плоской крыше небольшого небоскреба показывают ночью американскую сыщицкую драму» [5, с. 274]. Прозаики искали новую, динамическую фабулу. Для нее, считал Мандельштам, нужна позиция иностранца [5, с. 280].

В ранний советский период США оказалась излюбленным предметом писательских травелогов. Есенин и Маяковский, Пильняк и Эйзенштейн, Ильф и Петров путешествовали за океан и, как правило, публиковали полномасштабные отчеты об этих поездках [8, с. 182]. В этот период, несмотря на «живость и реальность» изображения, тема англо-американских травелогов очевидна: главная страна капитализма, увиденная глазами человека

социализма. Это суд будущего над прошлым. К тому же тексты об Англии/Америке – это несколько заочная «победа» над основным «идеологическим и геополитическим врагом (не стоит забывать, что дипломатические отношения между СССР и США были установлены только в середине 1930-х гг.)» [7, с. 27].

Одними из больших имен в раннем периоде советской литературы были, несомненно, Илья Ильф и Евгений Петров. Они внесли немалый вклад в сатирическое и не только наследие советской литературы. «Одноэтажная Америка» (1937), последняя книга дуэта, – несомненная кульминация американского текста советской литературы. Ильф и Петров работают со знакомыми мотивами: путешествие через океан и восторг перед Нью-Йорком, покупка «форда» и маршрут через семнадцать штатов, посещение конвейера и молокан. Но в России к этому времени «жить стало лучше, жить стало веселее», и соответственно переменялась интонация травелога. Авторы «Золотого теленка» описывают Америку с «ровной, доброжелательной иронией» [8, с. 205].

В этом разговоре, у авторов произведения «твердое, давнее и привычное представление» об Америке как «стране небоскребов, где день и ночь слышится ляг надземных и подземных поездов, адский рев автомобилей и сплошной отчаянный крик биржевых маклеров, которые мечутся среди небоскребов, размахивая ежесекундно падающими акциями» меняется, как только герои покидают город. «Американские города похожи друг на друга, как пять канадских близнецов, которых путает нежная мама. Это бесцветное и обезличенное скопление кирпича, асфальта, автомобилей и рекламных плакатов вызывает в путешественнике лишь ощущение досады и разочарования» [3, с. 245].

Другая черта американской жизни – скорость, движение: «Автомобиль становится истинным домом, где можно жить, – с телефоном и компьютером внутри. Завод переселенчества, как начался с переселения в Новый свет, так и продолжает работать уже там. Американцы легко снимаются с места, кочуют, вечные эмигранты–иммигранты и в самой Америке» [3, с. 425].

Кроме того, Ильф и Петров отмечают, что ключевым словом американской культуры является слово «некогда», например, Америке некогда растить своих гениев, их приглашают–переманивают из Старого света: Эйнштейн, Чаплин, Стравинский, Тосканини и т. п. Читаем у И. Ильфа и Е. Петрова: «Богатая Америка завладела лучшими музыкантами мира. В Нью-Йорке, в «Карнеги-холл», мы слушали Рахманинова и Стоковского» [2, с. 187–216]. В этой связи любопытно замечание Г. Гачева о том, что Америка – страна изобретателей, а труд для американца жизненно необходим, помогая ему избежать «страданий и судьбы» и удовлетворять потребности, навязанные рекламой: «Перехлест ургии над гонией – и в том, что тут искусственно

производятся потребности (а они ведь обычно были прерогативой природы человека): рекламой навязываются изделия; а жизнь в кредит и пользование вещами в рассрочку есть явное житие в настоящем из будущего...» [2, с. 187–216].

При этом Ильф и Петров поражены: никто в Америке не знает фамилии их собеседника. Боулдер-дам, оказывается, строят не инженеры, а шесть известных фирм: «Капитализм отказал ему в славе – вернее, присвоил его славу, и этот гордый человек не желает о ней даже слышать. Он отдает своим хозяевам знания и получает за это жалованье. Ему кажется, что они квиты» [3, с. 260–261].

При этом можно привести слова Н. Осинского: «Американская национальность возникает тогда, когда речь заходит о долларе» [6, с. 52].

Изучая американский характер, Ильф и Петров отмечают, что у американцев много хороших черт: точность и аккуратность, умение держать слово, готовность прийти на помощь, трудолюбие. «Американцы точны, но далеки от педантичности. Они аккуратны. Они умеют держать свое слово и доверяют слову других. Они всегда готовы прийти на помощь. Это хорошие товарищи, легкие люди» [3, с. 42]. Также авторы отмечают оптимизм американцев как черту национального характера, который в общении принимает форму смеха и улыбки (в восприятии русских американская улыбка – показ зубов): [4, с. 11].

Но они напрочь лишены любопытства: охотно отвечая на вопросы о себе, они совсем не спрашивают о собеседниках. Это качества идеальных автоматов. И о себе хичхайкеры рассказывают как-то автоматически: «Моряк не хвастался, безработный не искал сочувствия» [3, с. 223]. Автоматизм заморского поведения постоянно подчеркивается в травелоге: «Американцы по своей природе – жующий народ. Они жуют резинку, конфетки, кончики сигар, их челюсти постоянно движутся, стучат, хлопают» [3, с. 72].

Конвейер, шагнув с автомобильного завода на дорогу, следующим шагом организует жизнь толпы, становится заменителем души при капитализме. С одной стороны, он создает доступный комфорт – массовое производство всех необходимых товаров. «Страна уважает и ценит сервис. И сервис – это не только умение торговать и добиваться какой-то выгоды. Необходимо сказать еще раз: сервис вошел в самую кровь народа, он составляет чрезвычайно существенную часть народного характера. В сущности, это – стиль работы» [3, с. 289]. Доступность ванных комнат, холодильных шкафов, автомобилей и прочих технических диковинок отмечают все пишущие об Америке. С другой – он выжимает человека, делает его никчемным придатком машины [7, с. 26]. Осматривая заводы Форда, Ильф и Петров отмечают, что люди там угнетены душевно: «Труд расчленен так, что люди конвейера ничего не умеют, у них нет профессии. Рабочие здесь не управляют машиной, а прислуживают ей. Поэтому в них не видно собственного достоинства.

Фордовский рабочий получает хорошую заработную плату, но он не представляет собой технической ценности. Его в любую минуту могут выставить и взять другого» [3, с. 130]. Советский путешественник сталкивается в Америке с одной из основных философских проблем двадцатого столетия – проблемой массового человека, но в особом ракурсе. В СССР он привык видеть массу, спрессованную в коллектив, в США массовый человек предоставлен самому себе, не организован [7, с. 27]. По поводу американской демократии Ильф и Петров говорят «...право на свободу и на стремление к счастью имеется несомненно, но возможность осуществления этого права чрезвычайно сомнительна. В слишком опасном соседстве с денежными подвалами Уолл-стрита находится это право» [3, с. 154].

Заключение

Очерки Ильфа и Петрова важны и как источник сведений о жизни США для советского человека, и как документ эпохи, так как в них система советских ценностей соотносится с системой ценностей американцев.

Список литературы

- Блок А.А. Собрание сочинений. В 8 Т. Т. 3. / А.А. Блок – Москва; Ленинград: Гос. изд-во, 1960-1963. – 581с.
- Гачев Г.Д. Америка // Национальные образы мира: Курс лекций. М.: Академия, 1998. С. 187–216.
- Ильф И., Петров Е. Одноэтажная Америка / И. Ильф, Е. Петров. – М.: Азбука-классика, 2004. – 511 с.
- Лыткина О.И. «Американский текст» в творчестве И. Ильфа и Е. Петрова // Вопросы русской литературы: научный филологический рецензируемый журнал. 2015. №3. С. 10-17.
- Мандельштам О. Литературная Москва. Рождение фавулы // Сочинения. М.: Худож. литература, 1990. – 650с.
- Осинский В. В. По ту сторону океана : Из американских впечатлений и наблюдений / Н. Осинский. – Москва; Ленинград: Гос. изд-во, 1926. - 80 с.
- Пономарев Е. Р. Путешествие в царство Коцея: Англия и Америка в советской путевой литературе 1920–1930-х гг. Часть 2 // Вестник СПбГУКИ. 2012. № 2 (11). С. 26-34.
- Эткинд А.М. Толкование путешествий / А.М. Эткинд. – М.: Новое литературное обозрение, 2001. – 483с.

Евразийский Союз Ученых.
Серия: филология, искусствоведение и культурология

Ежемесячный научный журнал
№ 9 (109)/2023 Том 1

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Макаровский Денис Анатольевич

AuthorID: 559173

Заведующий кафедрой организационного управления Института прикладного анализа поведения и психолого-социальных технологий, практикующий психолог, специалист в сфере управления образованием.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

• **Терентий Ливиу Михайлович**

AuthorID: 449829

Московская международная академия, ректорат (Москва), доктор филологических наук

• **Оленев Святослав Михайлович**

AuthorID: 400037

Московская государственная академия хореографии, кафедра гуманитарных, социально-экономических дисциплин и менеджмента исполнительских искусств (Москва), доктор философских наук.

• **Глазунов Николай Геннадьевич**

AuthorID: 297931

Самарский государственный социально-педагогический университет, кафедра философии, истории и теории мировой культуры (Москва), кандидат философских наук

• **Садовская Валентина Степановна**

AuthorID: 427133

Доктор педагогических наук, профессор, Заслуженный работник культуры РФ, академик Международной академии Высшей школы, почетный профессор Европейского Института PR (Париж), член Европейского издательского и экспертного совета IEERP.

• **Ремизов Вячеслав Александрович**

AuthorID: 560445

Доктор культурологии, кандидат философских наук, профессор, заслуженный работник высшей школы РФ, академик Международной Академии информатизации, член Союза писателей РФ, лауреат государственной литературной премии им. Мамина-Сибиряка.

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются. За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов материалов. При перепечатке ссылка на журнал обязательна. Материалы публикуются в авторской редакции.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.

Художник: Валегин Арсений Петрович
Верстка: Курпатова Ирина Александровна

Адрес редакции:
198320, Санкт-Петербург, Город Красное Село, ул. Геологическая, д. 44, к. 1, литера А
E-mail: info@euroasia-science.ru ;
www.euroasia-science.ru

Учредитель и издатель ООО «Логика+»
Тираж 1000 экз.